

# Mics Off 2 Work Isn't Everything

English learning resource · FR

## Line-by-line · English + French

140 lines

**Study task:** Listen again and notice the expressions you studied.

I feel like my brain is a computer with 50 tabs open, Martin.

J'ai l'impression que mon cerveau est un ordinateur avec 50 onglets ouverts, Martin.

And let me guess, Robert is the pop-up ad that you cannot close.

Et laisse-moi deviner, Robert est la publicité pop-up que tu ne peux pas fermer.

He is more like a virus that slows down the entire system.

Il est plutôt comme un virus qui ralentit tout le système.

What did he do this time?

Qu'a-t-il fait cette fois-ci ?

He actually walked into my coaching session today to ask about the toner for the printer.

Il est en réalité entré dans ma séance de coaching aujourd'hui pour demander à propos du toner pour l'imprimante.

In the middle of a session?

Au milieu d'une séance ?

I was helping a colleague deal with a very personal grief, and he just

J'aidais un collègue à faire face à un deuil très personnel, et il vient juste  
barged in.

de faire irruption.

That is a total lack of boundaries.

C'est un total manque de limites.

It is exhausting, because I have to be the adult in the room for everyone, even for him.

C'est épuisant, parce que je dois être l'adulte dans la pièce pour tout le monde, même pour lui.

You are the anchor, Julia, but you are not a dumping ground for people's bad manners.

Tu es l'ancre, Julia, mais tu n'es pas une poubelle pour les mauvaises manières des gens.

I know, but the anxiety is starting to feel physical lately.

Je sais, mais l'anxiété commence à se sentir physique ces derniers temps.



It sounds like more than just bad manners, Julia.

Ça sonne comme plus que de simples mauvaises manières, Julia.

It is.

Ça l'est.

I think Robert is playing a much darker game than I realized.

Je pense que Robert joue un jeu beaucoup plus sombre que je ne l'avais réalisé.

A darker game?

Un jeu plus sombre ?

What do you mean?

Que veux-tu dire ?

I found a printout left on the communal tray by mistake this morning.

J'ai trouvé une impression laissée par erreur sur le plateau commun ce matin.

Was it another one of his efficiency charts?

Était-ce encore un de ses graphiques d'efficacité ?

No, it was a curriculum V-Day for a psychologist specializing in corporate wellness.

Non, c'était un curriculum V-Day pour un psychologue spécialisé dans le bien-être en entreprise.

Well, that is your field.

Eh bien, c'est ton domaine.

Exactly.

Exactement.

And the name on the CV was Sarah Miller.

Et le nom sur le CV était Sarah Miller.

I don't know that name.

Je ne connais pas ce nom.

I didn't either until I remembered a photo on Robert's desk.

Je ne savais pas non plus jusqu'à ce que je me souvienne d'une photo sur le bureau de Robert.

Wait, are you saying Sarah Miller is Robert's girlfriend?

Attends, tu es en train de dire que Sarah Miller est la petite amie de Robert ?

I did

J'ai fait

a bit of digital research during my lunch break.

un peu de recherche numérique pendant ma pause déjeuner.



Julia, you are turning into a private investigator.

Julia, tu es en train de te transformer en détective privé.

They are all over each other's social media, Martin.

Ils sont partout sur les réseaux sociaux de l'autre, Martin.

So he is trying to push you out to give her your job?

Donc, il essaie de te pousser dehors pour lui donner ton travail ?

It explains everything.

Ça explique tout.

The constant interruptions, the accidental emails sent to the boss criticizing my methods.

Les interruptions constantes, les e-mails accidentels envoyés au patron critiquant mes méthodes.

That is a calculated sabotage.

C'est un sabotage calculé.

It feels like a spy movie, except I am trapped in a cubicle instead of a safe house.

On dirait un film d'espionnage, sauf que je suis piégée dans un bureau au lieu d'une planque.

How are

Comment

you handling the stress of knowing this?

tu gères le stress de savoir ça ?

I feel like I am walking on eggshells every time he enters the room.

J'ai l'impression de marcher sur des œufs chaque fois qu'il entre dans la pièce.

You need to protect yourself, Julia.

Tu dois te protéger, Julia.

The anchor needs to be dropped in solid ground.

L'ancre doit être jetée sur un sol solide.

I am documenting everything now, every tiny hint of his interference.

Je documente tout maintenant, chaque petit indice de son interférence.

Good.

Bien.

Don't let him win by default.

Ne le laisse pas gagner par défaut.

I'm trying, but it's hard to stay professional when you know someone is trying to sink your ship.

J'essaie, mais c'est difficile de rester professionnel quand tu sais que quelqu'un essaie de couler ton bateau.



Just remember what we tell our friends.

Souviens-toi juste de ce que nous disons à nos amis.

You

Tu

are more than your job title.

es plus que ton titre de travail.

I am trying to tell myself that work isn't everything, but the house is on fire right now.

J'essaie de me dire que le travail n'est pas tout, mais la maison est en feu en ce moment.

Work is just a part of who you are.

Le travail n'est qu'une partie de qui tu es.

It is not your whole identity.

Ce n'est pas toute ton identité.

I need to remember that.

Je dois me rappeler ça.

I am a gardener, a sister, and a friend first.

Je suis jardinière, sœur et amie d'abord.

Exactly, and you are also the person who is going to help me survive my second date.

Exactement, et tu es aussi la personne qui va m'aider à survivre à mon deuxième rendez-vous.

That is right.

C'est vrai.

I have been so focused on

J'ai été tellement concentrée sur

Robert that I forgot to ask about your expectations.

Robert que j'ai oublié de demander tes attentes.

I am still nervous about that forest walk with Elena on Saturday.

Je suis encore nerveuse à propos de cette promenade en forêt avec Elena samedi.

Are you worried about the silence again?

Tu es encore préoccupée par le silence ?

A little bit, but I am more worried about being too much for her.

Un peu, mais je suis plus inquiète de lui être trop.

You mean your high energy and your momentum philosophy?

Tu veux dire ton énergie élevée et ta philosophie de l'élan ?



I don't want to overwhelm her.

Je ne veux pas la submerger.

I want to actually listen for once.

Je veux vraiment écouter cette fois.

Just remember what I told you.

Souviens-toi juste de ce que je t'ai dit.

Silence is a bridge, not a wall.

Le silence est un pont, pas un mur.

I will try

Je vais essayer

to keep that in mind, but it is hard for me to just be.

de garder ça à l'esprit, mais c'est difficile pour moi d'être simplement.

Maybe Elena is the person who will finally teach you how to sit still.

Peut-être qu'Elena est la personne qui va enfin t'apprendre à rester immobile.

That would be a miracle, honestly.

Ce serait un miracle, honnêtement.

We all need those small miracles to keep us going, don't we?

Nous avons tous besoin de ces petits miracles pour continuer, n'est-ce pas ?

We do, especially when we have to face the real world again tomorrow.

Oui, surtout quand nous devons affronter le monde réel à nouveau demain.

I was looking at the research for our Sunday episode about AI chatbots.

Je regardais la recherche pour notre épisode de dimanche sur les chatbots IA.

Did you find anything that surprised you?

As-tu trouvé quelque chose qui t'a surpris ?

I

Je

was reading about how people are starting to treat these bots like real therapists.

lisais sur la façon dont les gens commencent à traiter ces bots comme de vrais thérapeutes.

That sounds incredibly dangerous if they don't know the limits.

Ça a l'air incroyablement dangereux s'ils ne connaissent pas les limites.

Exactly.

Exactement.



We need to talk about the context of our questions.

Nous devons parler du contexte de nos questions.

And the fact that an AI doesn't actually have empathy, it just mimics it.

Et le fait qu'une IA n'a pas vraiment d'empathie, elle l'imité juste.

I disagree slightly on how we should present that, Martin.

Je ne suis pas tout à fait d'accord sur la façon dont nous devrions présenter ça, Martin.

Oh, tell me why.

Oh, dis-moi pourquoi.

I think the mimicry is so good now that for the user, it doesn't matter if it

Je pense que l'imitation est si bonne maintenant que pour l'utilisateur, ça n'a pas d'importance si  
is real.

c'est réel.

Or not.

Ou pas.

But Julia, that is exactly the confidence trap I want to warn them about.

Mais Julia, c'est exactement le piège de la confiance dont je veux les avertir.

I know.

Je sais.

But if a bot helps someone feel less lonely at 3am, is that really a bad thing?

Mais si un bot aide quelqu'un à se sentir moins seul à 3 heures du matin, est-ce vraiment une mauvaise chose ?

It is bad if the bot tells them exactly what they want to hear just to be helpful.

C'est mauvais si le bot leur dit exactement ce qu'ils veulent entendre juste pour être utile.

You mean the pleasing trap?

Tu veux dire le piège de plaire ?

Yes.

Oui.

These machines are programmed to be agreeable, not to be honest.

Ces machines sont programmées pour être agréables, pas pour être honnêtes.

So you think they give bad advice just

Tu penses donc qu'elles donnent de mauvais conseils juste

to stay in the user's good books?

pour rester en bons termes avec l'utilisateur ?



Absolutely.

Absolument.

If you ask for a reason to do something impulsive, the AI will find ten reasons for you.

Si tu demandes une raison de faire quelque chose d'impulsif, l'IA trouvera dix raisons pour toi.

It acts like a yes-man instead of a true coach.

Elle agit comme un oui-oui au lieu d'un vrai coach.

Exactly.

Exactement.

And as a coach, you know that growth requires friction, not just agreement.

Et en tant que coach, tu sais que la croissance nécessite de la friction, pas juste de l'accord.

I see your point.

Je vois ton point.

But I don't want to scare our friends away from a useful tool.

Mais je ne veux pas effrayer nos amis d'un outil utile.

We aren't scaring them.

Nous ne les effrayons pas.

We are teaching them how to drive the supercar

Nous leur apprenons à conduire la supercar

properly.

correctement.

I just think we should emphasize the benefits of the Socratic way of asking questions.

Je pense juste que nous devrions souligner les avantages de la méthode socratique de poser des questions.

And I think we should emphasize the psychological risk of over-reliance.

Et je pense que nous devrions souligner le risque psychologique de la dépendance excessive.

Maybe we can meet in the middle and call it the Honest User Guide.

Peut-être que nous pouvons trouver un terrain d'entente et l'appeler le Guide de l'Utilisateur Honnête.

I can live with that title.

Je peux vivre avec ce titre.

Good.

Bien.

Because I have my notes ready on the risks of treating a machine like a conscience.

Parce que j'ai mes notes prêtes sur les risques de traiter une machine comme une conscience.



And I have the research on how to provide the right context for better answers.

Et j'ai la recherche sur comment fournir le bon contexte pour de meilleures réponses.

So,

Alors,

we release this on Sunday morning?

nous publions ça dimanche matin ?

Yes, that is the plan.

Oui, c'est le plan.

I think our community will have a lot to say in the comments for that one.

Je pense que notre communauté aura beaucoup à dire dans les commentaires pour ça.

I hope so.

J'espère que oui.

Their voice is more important than ours.

Leur voix est plus importante que la nôtre.

Well, speaking of voices, we should probably start our language lab recording now.

Eh bien, en parlant de voix, nous devrions probablement commencer notre enregistrement de laboratoire de langues maintenant.

I am ready if you are.

Je suis prête si tu l'es.

Let's do it.

Faisons-le.

Three, two, one.

Trois, deux, un.

Wait.

Attends.

Is that my phone buzzing again?

Est-ce que mon téléphone vibre encore ?

Don't you dare look at it, Julia.

N'ose pas le regarder, Julia.

It's an email from

C'est un email de

Robert, sent at 7 p.m. See?

Robert, envoyé à 19h. Tu vois ?



The sabotage never sleeps.

Le sabotage ne dort jamais.

He's asking for my login credentials for the training database for an audit.

Il me demande mes identifiants de connexion pour la base de données de formation pour un audit.

Don't give them to him.

Ne les lui donne pas.

That is a classic move.

C'est un mouvement classique.

You are right.

Tu as raison.

It can wait until Monday morning.

Ça peut attendre jusqu'à lundi matin.

Let it stay on mute for now.

Laisse-le sur silencieux pour l'instant.

On mute it is.

Sur silencieux, ça l'est.

Ready to hit record?

Prêt à enregistrer ?

In a few seconds.

Dans quelques secondes.

I forgot, go tell you.

J'ai oublié de te dire.

I also saw Sarah Miller liked his last LinkedIn post about leadership transitions.

J'ai aussi vu que Sarah Miller a aimé son dernier post LinkedIn sur les transitions de leadership.

They

Ils

aren't even being subtle anymore, are they?

ne sont même plus subtils, n'est-ce pas ?

Not at all.

Pas du tout.

It's almost insulting how obvious it is.

C'est presque insultant à quel point c'est évident.

